

ՏԱՍՆԵՐԱՐԻ ՏԱՐԻ

ՄԵՆԿ

Տարեկան դիմ 10 բուր, կես տարվանը 6 բուր:

Ստանդին համարները 5 կոպեկով:

Թիֆլիսում գրվում են միայն լեզուսիրտան մեջ:

Օտարաբարոքացիք սխմում են ողղակի
Կախաճ. Редакция «Мѣсяц».

Խմորաբարոքացիք բաց է առաջատան 10—2 ժամ
(Կայի կիրակի և տոն օրերից):

Յայտարարումին ընդունվում է ամեն լեզուով:

Յայտարարությունների համար զմայրում են
իրարանկար թանկն 2 կոպեկ:

ԲՈՎԱՆԻՎԱԿՈՒԹԻՒՆ

Հարկատու է մի բարեգործական ընկերությունը:
—ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ, ՆԵՐՔԻՆ ԼՐԵՐԻ—
ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ, ՎՄԱԿԻՆ ԼՐԱԳՐԻ ԹԵՂ-
թակցություն: — ՀԵՌԱՌԳՐԻՆԵՐ: — ՅԱՅՏԱՐԱ-
ՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ: — ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ: Նամակ
Թիֆլիսացի:

ՀԱՐԿԱՌՈՐ Է ՄԻ ԲԱՐԵԳՈՐ- ԾԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Մեր Ս. Պետերբուրգի թղթ-
թակցիցը հարգողում է մեզ որ
բազմաթիվ հայ երիտասարդներ
սկսեցին այժմ սովորել գեղար-
ուեստ՝ երաժշտություն, նկար-
չություն, երգեցողություն, բեմա-
կան արհեստ, նոյնպես հայ օ-
րիորդները սկսեցին ուսումնասի-
րել բժշկությունը: Թղթակցիցը
առեպեսում է որ այդ բոլոր ու-
սանողները և ուսանողուհիները
շատ աղքատ մարդիկ են:

Միայն ծնվում է այն պարզ
հարցը. արդե՞ք մենք, կովկա-
սեան հայերս, չե՞նք կարող կազ-
մել թիֆլիսում մի բարեգործա-
կան ընկերություն, որի նպատա-
կը լինի ուսում տարածել, պահ-
պանել մեր նիւթական օժանդա-
կությունը մայրաքաղաքներում

ուսում տանող հայ երիտասարդ-
ներին և օրիորդներին, պահել մեր
հայրենի տարին գոնե երկու, ե-
րեք, չորս հոգի ստիպելուհիստներ
հայ չքաւոր երիտասարդներից
կամ օրիորդներից:

Միթէ այդ տեսակ համեստ
պրոգրամայով դժուար է կազմել
մի ընկերություն, որի կանոնադ-
րությունը շատ հասարակ և
պարզ կը լինէր և որ նիւթական
շատ մեծ միջոցների կարօտ չէր
լինի:

Բայց ոչ մենք հայերս մի
գարմանայի բնաւորութիւն ու-
նենք: Մենք կամ ոչինչ չենք
անում, կատարելապէս սնտարբեր
ենք մնում դէպի ամեն առաջա-
դիմական երևոյթները մեր ազգի
մէջ, — կամ եթէ ձեռնամուխ ենք
լինում մի գործին, չենք բաւա-
կանանում մի որ և է համեստ,
պարզ և նպատակայարմար ըն-
կերական կազմակերպութեամբ,
այլ կամենում ենք անպատճառ
հիմնել մի այնպիսի ընդարձակ,
բազալորեալ հիմնարկություն, ու-
րով ամբողջ աշխարհը կարողա-
նայինք գարմանցել, բայց որը
նոյն իսկ իր չափից դուրս մեծ,

բազալորեալ և ընդարձակ լինելու
պատճառով անկարող ենք իրա-
կործել, նախ ընդունակ մարդ-
կանց պակասութեան պատճա-
ռով և երկրորդ ու գլխաւորապէս
այն պատճառով որ մենք սովոր-
ութիւն ունենք ոչինչ չը շինե-
լուց, կատարեալ անգործութիւնից
անցնել յանկարծակի և մէկ ան-
գամով գէպի շատ լայն և ընդար-
ձակ գործերը, փոխանակ նախ
և առաջ ձեռք տալ փոքրիկ,
համեստ, նպատակայարմար և
օրական, կենսական ամենաան-
հրաժեշտ պահանջներից բխող
ձեռնարկութիւններին:

Հայը կամ ոչինչ չէ անում,
կամ եթէ սկսում է մի գործ,
չէ բաւականանում մի համեստ
ձեռնարկութեամբ, այլ մի ան-
գամից պէտք է այնպիսի մի
գործին, ձեռք տայ, որ ամենքին
զարմանցնէ...

Եթէ հայի գլխաւոր նպատա-
կը լինէր որ սկսած գործը աջող-
վի և այնուհետեւ փոքր առ
փոքր, պահանջման համեմատ,
զարգանայ և ընդարձակվի, — նա
անշուշտ կը սկսէր փոքր, պարզ,
սահմանափակ, համեստ և նպա-
կի քանի նասակ ստործելի պիտի ըլլայ: — Ան-
ցիաներն ալ ուրիշ պարսն մը Նրեանին «Մասի-
սի» մէջ կը տեսնուի և պօրեցուցող պաշտօն
ուսուստանիցի մի քանի կուսակցի փոքրիկ կուզէ,
եթէ չը փոքր, գէթ գանտը հայմանդամ ըրաւ:
Վ աշխատու և քուրմ բաւերն բերնէ բերան
պարտեցան: Բարձրագոյն վարժարանը՝ դր մի
քանի տարի առաջ Վ օտփարի պիտանց վրայ պի-
տի տեսնելիք, իցէ թէ Հայաստանի մէկ ան-
կիւր իբր պարզ վարժարան մը հաստատուէր և
հայ ազգին անմահ բարեբարոց ու սա-
սանակ վարկը քիչ շատ շալկէր:

Երբ այս նամակ հասնի, անշուշտ մեր յարգե-
լի բարեկամ պ. Գր. Նիկողոսեանի երէկ գրած
նամակը «Մշակի» մէջ տպուած կը ըլլայ. մեր բա-
րեկամը ցնցողական լուրերու մասին ակնարկու-
թիւններ կընէ: Ի՞նչ ընենք, եթէ լուրերը ցն-
ցողական են, կամ քնարեր, անշուշտ մեղաւորը
այն հարցողը չէ, իսկ եթէ լուր չէ՞ր ուղիւ
որ հարցողիք, այդ ուրիշ խնդիր: Տիֆլիսը տես-
նող բարեկամներս ինձ իրատ կուտային, որ զոյշ
կենամ երկար խորհրդածութիւններէ. այժմ ալ
այլք կըսեն թէ լուրեր տալէ զոյշ կենանք: Պ.
Նիկողոսեան լաւ գիտէ որ ազգային քաղաքա-
կան խնդրոց վրայ գրելն ինձ ձիւր ընտրած եմ:
Երբ Սան-Ստեփանօյի և Ներքինի զանազորներն
ստորագրուեցան, հայկական հարցը, և մտնէ ու
Նեոուէն զորա վերաբերող պարագայներն, այն-
քան կարեւորութիւն ստացան և ազգին ուշադրու-
թիւնը գրաւեցին և միշտ գրաւած են, որ այն
միջոցին ելլէ անտեսադիտական և դատարարա-
կութեան խնդրոց մասին Կ. Պոլսէն «Մշակի»
նամակ իրելն միջնադարեան սքոլաստիքական
փիլիսոփայի մը գաղափարը պիտի տար գրողին
վրայ: Երբեքս պատրիարքի ձեռնարկութեանց
մասին տեղեկութիւն չը հարցողին օգտակար
չենք տեսնել, եթէ պատրիարքի քաղաքականու-
թիւնը լաւ է, պէտք է որ ազգային կարծիքը ի-
րեն նեցուկ ըլլայ. ազգային կարծիքը Ազգ. Ժո-

տակայարմար գործից: Բայց նրա
նպատակը չէ գործը նոյն իսկ գործի
համար. նրա նպատակն է հռչակվել,
իսկոյն մեծ, երեւելի մարդ դառնալ,
գոնե քանի մի օր շարունակ ա-
ռաջին դերը խաղալ հասարակու-
թեան մէջ:

Իսկ այնուհետեւ, եթէ մի քա-
նի շարժից յետոյ, գործը
քանդվի, — փոյթ չէ հայի հա-
մար, նա գոհ է որ հռչակվեցաւ.
«ես անմահացրի իմ անունս, ա-
սում է նա փքվելով իր ընկեր-
ների շրջանում, իսկ եթէ գործը
չի աջողվի, դա իմ մեղաւորու-
թիւնս չէ. մենք մարդ չունենք
և հասարակութիւնը անընդու-
նակ եղաւ շարունակել և տանել
իմ հիմնած գործը»:

Ոչինչ գործ կատարված չէ
այդպիսով, բայց հայը գոհ է,
որ բոլորական կերպով դեր է
խաղացել:

Բայց եթէ գործ սկսվեր փոքր,
համեստ, պարզ և անկեղծ կեր-
պով, ճշմարիտ աշխատելու
և ոչ թէ հռչակվելու ցանկու-
թեամբ, — գործը կաջողվէր:

Հայը չէ կարող անյայ-
տ ու թեան մէջ համեստու-

Բ Ա Ն Ա Ս Ի Ր Ա Կ Ա Ն

ՆԱՄԱԿ ԹԻՒՆԵՐԱՅԻՅ

Կ. Պոլսէ, 19 ապրիլ

Քանի որ Կ. Պոլսոյ և կովկասի հայոց մէջ
կանն յարաբերութեանը, այնքան ևս կը շատանա
թղթակցիցներու պարտականութիւնները: Ընթեր-
ցողը նոր հետաքրքրութիւններ, նոր պահանջ-
ներ կուենան և ինչ որ երէկ գիտէիք կը գո-
հացնէր, այսօր դժգոհ կընէ: Ի՞նչ կրնանք ըսել,
յառաջդիմութեան բնական օրէնքն է այս: — Ան-
ցիալ օր Տիֆլիսէն պ. Խաչան Մեղրիկ կը գրէր
«Մասիսի» — «Ռուսաստանի հայերը այժմ էլ լաւ
չեն ճանաչում իրանց՝ տաճկաստանցի եղբարը
զրուցիւնը: Կ. Պոլսոյ մեր քաղաքներին թղթակ-
ցողները միանգամ ժողովրդի դրութեան մասին
մի բան չը գրեցին. ուստի և մենք չենք ճանա-
չում ձեզ ինչպէս հարկն է նախ հարկաւոր է
Տիֆլիսը և Կ. Պոլսը միմեանց լաւ ճանաչեն, և
այդա իրեն ազգի մասուր կիներուն, սկսեն
միմեանց օգնել, միմեանց ցաւերը հոգալ»: — Պ.
Մեղրիկ կուզէ որ Կ. Պոլսոյ ժողովրդի կացու-
թիւնը լիովին ձեզ ծանօթացնենք և կարծիք
կովկասի հայոց փափագն ալ այս է: Թերեւ այս
պահանջը ամենէն աւելի «Մշակի»-ն ընն և պ.
Մեղրիկի ակնարկութիւնները ամենէն աւելի մեզ
կը պատկանին, վասն զի կովկասի մէջ միայն
«Մշակն» է որ շարունակ երեք տարի սի և նոյն
անձէ թղթակցութիւն կը հրատարակէ. ուստի
պակասութիւններն ալ մի և նոյն անձին կը վե-
րաբերին: Մենք ալ գիտենք թէ որչափ թերի
կողմեր ունին մեր թղթակցութիւնները և երբեմն
փափագ յայտնեցինք, որ «Մշակ» մի քանի թղթ-
թակցիցին ունենայ Կ. Պոլսոյ, որք գանազան
Տիֆլիսը ընտրած ըլլալով, սնանց վրայ գրեն, ա-

կայն մեր փափագը փափագ մնայ, թէպէտ Կ.
Պոլսոյ գրիչ շարժելու կարող անձինք շատ են:
Մենք մեզ նիւթ ընտրած ենք ազգային քաղա-
քական գործոց շրջանակը և կը ջանանք
այդ շրջանակէն որչափ հնար է դուրս չելել:
Սակայն միս կողմանէ լաւ հասկցած ենք թէ
որչափ կարեւոր է որ կովկասի հայերը մեր վրայ
ընդարձակ տեղեկութիւններ տեսնեն: Կ. Պոլսոյ
Հայաստանի մէկ մանրանկարն է. Հայաստանի
ամեն գաւառն է ամեն աստիճանէ անձինք լե-
ցուած են ի Կ. Պոլսոյ, շատ և շատ օգտակար է
տեսնել յաճախ դանտը, ամենուրեւ գաւառին և
ժողովրդի կացութեան վրայ պէտք եղած տեղե-
կութիւնները ստանալ և հարցողի, զի առանց
ստույգ տեղեկութեանց ինչպէս կրնանք գործել:
— Արդ մեր համոզումն է, որ այս դանազան ճի-
ղերն ալ, ինչպէս ըսինք, իրենց առանձին թղթ-
թակցիցները ունենան, և մի և նոյն անձը չըլլայ
քաղաքական խնդրոց, ուսումնական խնդրոց,
սոստակադիտական խնդրոց, բարոյական խնդրոց
վրայ գրողն, բայց երբ տեսնենք որ դժբաղդա-
բար մեր փափագն անգործադրելի պիտի մնայ,
այն ատեն պիտի ստիպուինք այդ աշխատու-
թիւններն ալ մեր վրայ առնուլ. բայց այս ալ
շուտով չը կրնար ըլլալ. վասն զի պէտք է որ
մեր ժամանակի տէրն ըլլանք, որպէս զի տեսնե-
լու, խորհելու և գրելու միջոց ըլլայ. ուստի երբ
մեզ յաջողի մեր ժամանակին տէրն ըլլալ, որով
հետամուտ ենք, այն ատեն կընդարձակենք մեր
աշխատութեանց շրջանակը:
Իսկ կը սպասենք մեր թերթներու մէջ ալ տես-
նել Տիֆլիսէն թղթակցութիւնները: Արցունի աշ-
քերն երկուշ ազգիցին: Մասիսի «Ռուսաստան-
ցիներն» և այժմ պ. Խաչան Մեղրիկ յուսանք թէ
անոր պակասը լրացնէ:
Պ. (?) Օ. Կ. Կրեմն երբեմն երկից վրայէն
է Տիֆլիս չըջապարկութիւն մը ընել կուտայ մեզ,
անձերն ու իրեն մեզ ծանօթացնելու կը մօտեց-
նէ, և կէս ճամբան կը թողու: — Իրմէն՝ ամիսը

«Մշակի» Կ. Պոլսէն թղթակցութեանց մասին

Յ Ա Յ Տ Ա Ր Ա Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ն Ե Ր

Արդէն վաճառվում է
ԻՆՉ ԲԱՆ Է
ԺԱՆՏԱԽՏԸ

Ինչ բանով կարելի է փրկուել նորանից
և այլ տարափոխի տկարութիւններից: Ժո-
ղովրդական և հասարակաց մտաչիւրի խրատ
բժիշկ Պ. Ա. Իլինսկոյ:

Թարգմանութիւն Ա. Ս. Գուլամիրանց
Գինն է 15 կոպ. 100-ներով գնողներին զի-
ջուան կը լինի: Մեր հասցէն՝ Վ. Երևան

А. Гуламирянц

**Կ. Կ. Չ. ՊՈՊՈՎ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐԻ
ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ ՏԱՆ ԿՈՂՄԻՅ
ՄՕՍԿՎԱՅԻ ՄԷՋ:** Ամենակարճ ժա-
մանակամիջոցում մենք կը բանանք Թիֆ-
լիսի մէջ մեր առևտրական տան թէյի վա-
ճառուան մեծ քանակութեամբ և մաս մաս:
Խանութը կը լինի Գոյովնակայ փողոցի
փրա Միլիտանովի տանը: Խանութը կը ստա-
նայ **ԱՄԵՆԱԼԱԻ ԹԷՅ**, որ կը վաճ
կը լինի Մոսկովայի մեր գլխաւոր խանութի
մէջ մեր անձնական **ՀՍԿՈՂՈՒԹԵ-
ԱՄԲ:**

5—5 (2)

144 Արժուան գալերէա 144
ամենակամ պահեա
մերէի և հայելիներէ:

Въ Редакціи газеты
«МШАРЪ»

Продается
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ
ТУРЕЦКИХЪ АРМЯНЪ.

Д. Григорія АРЦРУНИ.
Брошюра напечатана въ Москвѣ.

Цѣна 25 коп.

Մամուլի տակից դուրս եկաւ և վաճառվում են Կենտրոնական Գրապատճառան-
ցում հետեւեալ գրքերը:

1. Հայր և Հայաստանը օտարների աչքում: Հրատարական դա-
սախոսութիւն ընթերցում թիֆլիսի ժողովարանում մայիսի 17-ին 1879 թ. Արքայ
Յովհաննէսեանի. Թ. 1881 թ. գ. 30 կոպ.
2. Մտաւոր Ֆիզիքական և բարոյական ինքնակրթութեան
մասին, խորհուրդներ այն երիտասարդներին, որոնք կեանքի սպասելիք մտած և ցան-
կանում են կանոնաւորապէս պատրաստուել ուսումնական և հասարակական գործու-
նէութեան համար. հեղ. Զոն Ստրուրա Բիւկինի, թարգ. Գր. Շահբազադեանց Տ.
1881 թ. գ. 60 կ.
3. Հին և նոր Բանաւոր և զրաւոր հաշուաւ խնդիրներ ծրարան դպրոցների
համար փոխադրեց Ս. Մանգլինսկոյ 1-ն և 2-դ տարի, Թ. 1881 թ. գ. 40 կ.
4. Քննարկ ժողովրդական երգեր հեղ. Խաչ. Տեր-Խաչատրեանց, Երևան 1880
թ. գ. 45 կ.

Նոյն տեղը վաճառվում են հետեւեալ գրքերը:

5. Մարկոս Աբելիոս կայսեր իմաստասիրական և խրատական թղթերը, Վե-
նետիկ գ. 1 ր. 50 կ.
6. Բիւզնէսի Պատմական վրայաստեղծութիւն Ք. Վ. Սենդին Գաղղիացոյ
Վենետիկ գ. 1 ր. 50 կ.
7. Մագաղանի վրայաստեղծութիւն Պ. Յուլիոսի Սանտոյ. անգլամ Գաղղիոյ
ձեւարանին, Վենետիկ գ. 1 ր.
8. Մոլ. Կենտրոնի քերթում ի մահն Աբելի թարգ. Հ. Մանուէլի Վ. Զախ-
Չախեան Վենետիկ գ. 1 ր. 75 կ.
9. Ֆինլանդի Արկածք Տիւրիմաբայ, թարգ. Եղուարդայ Վ. Հուրմուզեան Արք-
եպ. Շիրակայ Վենետիկ գ. 3 ր. 50 կ.
10. Առաջ Եզոփոսի, թարգ. Ի գաղղիական լեզուէ Հ. Մինաս Վ. Բժշը-
կեան Վենետիկ գ. 2 ր. 50 կ.
11. Յուլիոսի Կեսարու յիշատարանը գաղղիական պատերազմին, թարգ. Հ. Ար-
սենի. Կ. Բագրատունոյ Վենետիկ գ. 1 ր. 75 կ.
12. Աշխարհագրութիւն հին և նոր Հայաստանայց դպրատանց տղայոց հայոց
համար Հ. Մանուէլի Վ. Քաջունի Վենետիկ գ. 1 ր. 50 կ.

Օտարաքաղաքացիք ձեռնապարհի ծախք են վճարում իւրաքանչիւր բուրյուն 10
կ. առանց փողի պատուէրները չեն կատարվում:

Ա Ն Գ Ի Բ Ա Կ Ա Ն Մ Ա Գ Ա Ջ Ի Ն Ո Ւ Մ			
Համ. մասնակցէ թէյի ֆունտը	1 ր. 5 կ.	Մոսկովայից բերվող թէյի հետ	Ֆ. 1 ր. 30 կ.
—	1 ր. 10 կ.	—	Ֆ. 1 ր. 40 կ.
—	1 ր. 20 կ.	—	Ֆ. 1 ր. 60 կ.
—	1 ր. 40 կ.	—	Ֆ. 1 ր. 80 կ.
—	1 ր. 60 կ.	—	Ֆ. 2 ր. —
—	1 ր. 80 կ.	—	Ֆ. 2 ր. 50 կ.
Ամենալաւը	2 ր. —	—	Ֆ. 3 ր. —
			77—100

Մինչև այժմ չեղած **ԵԿԵՆՉԻ ԻԻՂ ԲԺԻՇԿ
ՇՄԻԳՏԻ**, որ կատարելագործված է բժիշկ ՄՍԿՐԻ-
ԿԻԻ ԳԷՅԶԻՑ: Ընողջացնում է ամեն տեսակ խո-
լովութիւն, եթէ նա բնական չէ: Երեւոյ ԲՈՒԲՂ ԲԱ-
տանալոց յետոյ ուղարկվում է ՄԻ ՇԻՇ այդ իւրից,
մանրամասն խճճՆԵՐՈՎ, գործածութեան մասին: Եյդ
իւրը կարելի է ստանալ Պետերբուրգի բոլոր ԳԵՂԱՏՈՒՆ-
ՆԵՐԻՑ և Ելէքսանդր ՎԵՆՅԵԼ Յ, Կաղանակայ
փողոց № 3: 51—52

Չը նայելով մարտերի աւելանալուն ապրանքները առաջիկայ գնելով կը ծախվին.
ԿՕՆԳՕ-ԹԷՅ 1 ր. 5 կ. և 1 ր. 10 կոպ., շատ լաւ **ՄՕՆԻՆԳ** 1 ր. 20 կ. և
1 ր. 40 կ., հիանալի **ԿԱՅՍԱՌԻ** 1 ր. 60 կ. և 1 ր. 80 կ. և **ԱՄԵՆԱԼԱԻ
ԹԷՅ** 2 ր. առանց թղթի: Անգլիական թէյփոլիսներ 4 ր.—40 ր. և հրացաններ 20
ր.—200 ր. Անգլիական խանութի մէջ: Գործակալութիւն **ԲԱՐՆԱՔԻԻ ԹԱՄԲԵ-
ՐԸ**, Ջեմսի **ԿՈՂՊԷՔՆԵՐԸ**, Տուրոսի **ԳՐԻՉՆԵՐԸ** և Էկատարկա կակա-
շօխոյի ծախելու համար, որոնք Գարիգի հանդիսի ժամանակ ոսկէ մեզալ ստացան:
ՀՈՏԱԻՏ ԹԷՅԻ ՖՈՒՆՏԸ ՊԱՏՈՒԱԿԱՆ ԹԷՅԱՄԱՆՈՎ 1 ր. 65
կ. և ամենալաւը 2 ր. 30 կ.: Վաճառականներին օգտուէա է մեծ քանակութեամբ
ապրանքներ առնել Անգլիական խանութի մէջ: Ամբողջ հազուաւ 15 ր., կոնֆիկտներ
հազի դէմ 60 կ. ֆունտը: 66—100

Վերականգնեցող **ՄԱԿ-ՄԱՍ-
ՏԵՐ**, մազերը ամրացնող և նրանց
ԲՆԱԿԱՆ ԳՈՅՆԸ վերագար-
ձնող: Գինը 2 ր. շիշը: **ՓՈՍՏԱ-
ՅՈՎ** ուղարկված 2 ր. 49 կոպ.:
ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ խանութի մէջ:



Մի և նոյն տեղը **ԻԻՆԱՅԻ
ԻԻՂ**, մազերը ամրացնելու հա-
մար, 1 ր. ամենը վրձին գլխա-
ցակ դէմ: **ՏՈՒԱԼԷՏԻ ՄԱ-
ՊՕՆ** և հոտուէա ջրեր և այլն:
62—100

Տպագրութեան համար պատրաստվում է մեր
ժողովածուի ԱՌԱՋԻՆ ՀԱՏՈՐԸ: Այս հրա-
տարակութիւնը բաղկացած կը լինի շատ
հատորներից, որոնք հետագիտէ 'ի լոյս
կընծայվին. նոքա պէտք է բովանդակ են
իրանց մէջ հայ ժողովրդեան բերանացի
աւանդութիւնները.— ՀԷՔԻՍՏԵՐ. ԺՈՂՈ-
ՎՐԻԱԿԱՆ ԵՐԳԵՐ. ԲԱՌԵՐ ԵՒ ՈՃԵՐ. Ա-
ՌԱՄԵՐ. ԱՌԱԿՆԵՐ. ԱՆԵԾՔՆԵՐ. ՕՐՋ-
ՆԱՆՔՆԵՐ. ԵՐԻՌԻՄԵՐ. ՀԱՆՆԵՆԻՎԵՐ.
ՇՈՒՏ-ԱՍԵՆՈՒԿՆԵՐ. ՄԱՆԿԱԿԱՆ ԽԱՂԵՐ
և ՅԱՐ-ԵՐԳԵՐ:

Որոյ համար լի յուսով դիմում ենք մեր
ազգայնաց, ընդհանուր ուժով օգնելու մեզ,
ուղարկելով պատշաճաւոր նիւթեր, բուն
տեղական բարբառով: Աղբիւրներին պատիւ
կունենանք յիշել, որպէս հրատարակութեան
աշխատակիցներ, ուղարկելով նոցա մի մի
տեսակ բոլոր հատորներից:

Մեր հասցէն՝
Тифлисъ. Въ частную лечебницу,
доктору Баграту Навасартянцъ.

**ՄԻՆՉԵԻ 1881 ԹՈՒԱԿԱՆԻ ԱՊ-
ՐԻԼԻ ՎԵՐՉԵՐԸ ՇՈՒՇՈՒՄ
ԼՈՅՍ ԿԸ ՏԵՍՆԵՆ ԱՅՍ ՎԵՅ
ԳՐԲԵՐԸ:**

- 1) Երկու մանրավէպ. Ալֆոնս Գոգէից
թարգմ. Ն. Տէր-Աւետիքեանի, գինն է 15 կ.
 - 2) Պոզնանու ուսուցչի օրագրից, թարգմ.
Տ. Նազարեան: 20 կ.
 - 3) Պոստալ ժամեր, ինքնուրոյն բանաս-
տեղծութիւններ: Ն. Տ. Աւետիքեան: 25 կ.
 - 4) Ճանապարհորդութիւն Ղարաբաղում,
Ա. ցախիցի 30 կ.
 - 5) Ծաղիկ և ծաղկահատուցութիւն, թարգմ.
Տ. Նազարեանցի: 15 կ.
 - 6) Կնար խօսնակ, բանաստեղծութիւն-
ներ Ն. Տ. Աւետիքեան: 50 կ.
- Այս վեց դրքի գինն է միասին 1-50
կոպէկ: Առանձին մէկի համար բաժանոր-
դագրութիւն չէ ընդունվում, բացի «Կնար
խօսնակից» որի համար առանձին կարելի է
ստորագրել և մնացեալ հինգը առանձին:
Հրատարակիչ Տիգրան Յ. Նազարեան:

**ԻՆՉ Է ՊԱՏՃԱՌՈՐ ՈՐ ԱՆԳ-
ԼԻԱԿԱՆ ՄԱԳԱՋԻՆԸ** ծախում
է այժմ այնքան մեծ քանակութեամբ թէյ
և այլ ապրանքներ: Որովհետեւ այդ մա-
զակները ստանում է թէյ ուղղակի պան-
տատօրներից, առնում է բոլոր ապրանքները
ուղղակի գործարաններից և բաւականա-
նում է փոքր շահոյ: Այդտեղ կայ սովոր-
աբար 50,000 ֆունտ թէյ առաջին տե-
սակի, կակաօ և շօխոլա-Ֆրայ, մուրաբա
և կոնֆէկտներ 25% աւելի էժան, քան թէյ
ամեն տեղ, անկողիններ, հրացաններ, թե-
փօլիսներ, կողպէքներ, մատուցարաններ, ա-
մաններ, դանակներ, գալչներ, թէյաման-
ներ, բաժակներ, թմբեր, գուլպաներ
կանանց և տղամարդկանց, թաշկինակներ-
մակիմառներ, կայինկոր, թուղթ, մատիտ-
ներ, տնարաններ, գրիչներ ամեն ձեւի
համար և այլն, 20 մինչև 40% աւելի է-
ժան քան թէյ ուրիշ տեղ: Արժուանու
գալչերուն 100—92

ՎԱՃԱՌՈՒՄՆ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ
ՄԷՋ ՇԱՐՈՒՆԱԿՎՈՒՄ Է ՃՐՃԻՆ ԱՔՆԱ-
ներ 1 ր., ԲԱՃԱԿՆԵՐ 12 կ., ԶՐԱՄԱՆՆԵՐ
50 կ., հրացաններ 20—100 ր., ՄԱՏՈՒ-
ՅԱՐՆԵՐ 5 կ. մինչև 5 ր., ՄԱՃԱԿԱՆ-
ներ 5—50 ր., ժիլաններ 75 կ., վարտիկ-

ներ 4 ր., ՄԱՆԿԱԿԱՆ ՀԱԳՈՒՍՆԵՐ 1 ր.
տղամարդկանց 14 ր., ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ 1
րուբլ, մակիմառներ 6 ր., հին պորպէյն
և խերս 1 ր. 20 կ. շիշը, կոնիակ առա-
ջին տեսակի 1 ր. 75 կ., ՊԵՂՈՒԼԻ 50 կ.
թէյամաններ 25 կ., ՊԱՏՈՒԱԿԱՆ ԹԷՅ 1 ր.
40 կ. առանց թղթի: Ծախվում են ԱՆ-
ԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ ՄԷՋ: ԱՐՏՄԵՆԵՐ շատ
էժան: 6—15

**ՇՈՒՏՈՎ ՄԱՄՈՒԼԻ ՏԱԿ ԿԸ ՄՏՆԻ
«ԷՍ ԷԼ ԻՄ ՍԱՋԸ»**
անունով գիրքը, որ պարունակում է իր
մէջ 90 դեռ լոյս չը տեսած բանաստեղ-
ծութիւններ:
Օտարաքաղաքացիք կանխիկ մէկ բուբլ
ուղարկելով, գինում են ուղղակի հեղինա-
կին հետեւեալ հասցէով.
«Через Просковейское Почтовое отделение
въ городъ Святаго-Креста (Ставропольск. губ.).
Учителю Семену Сафарянцу.»

Ռուսոյ Ամերիկայի տաւարական մագա-
ղինում, ծախվում է, Աւստրիայի թիպի
գիրանիք (խօսանք) հարիւր հատն 55 րուբ-
լիով: Գժօրցօյայ փողոց գալչերէյ Արժու-
նի: 6—10